

“政权危机”

(1917年5月1日〔14日〕)

全俄国都还记得4月19—21日彼得格勒街头内战一触即发的情景。¹

4月21日临时政府²拟就了一个似乎是安定人心的新文件³，对它18日的强盗式的照会作了“解释”。

接着，工兵代表苏维埃执行委员会⁴以多数通过决定，认为“事件已经结束”。

又过了两天，发生了联合内阁的问题。执行委员会分成了几乎是势均力敌的两派：23票反对联合内阁，22票拥护联合内阁。事件只是在纸上“已经结束”。⁵

又过了两天，新的“事件”发生了。临时政府首脑之一陆军部长古契柯夫呈请辞职。据说整个临时政府已决定辞职（写这篇文章时，我们还不知道整个临时政府是否确实已经辞职）。又是一起“事件”；而且这起事件使过去所有的“事件”都为之逊色。

为什么“事件”这样多呢？这里有没有一个根本原因必然使得“事件”层出不穷呢？

原因是有的。这就是所谓两个政权并存，这就是工兵代表苏维埃与临时政府达成协议后所产生的不稳定的均势。

临时政府是资本家的政府。它不会放弃侵略（兼并）意图，不

会缔结民主的和约来结束掠夺性的战争，它不能不保护本阶级（资本家阶级）的利润，不能不保护地主的土地。

工兵代表苏维埃代表着另外的阶级。苏维埃中的工兵大多数都不愿进行掠夺性的战争，资本家的利润、保持地主的特权对他们并没有好处，可是他们还信任资本家的临时政府，愿意同它妥协，同它保持联系。

工兵代表苏维埃本身是政权的萌芽。与临时政府并存的苏维埃，在某些问题上也试图行使自己的权力。这样，就造成了政权重叠的现象，造成了现在人们所说的“政权危机”。

这种情况不会拖得很久。在这种情况下，每天都会发生新的“事件”；引起新的纠纷。在纸上可以写“事件已经结束”；但在实际生活中，这些事件是不会绝迹的。原因很简单，它们根本不是“事件”，不是偶发的事情，不是小事。这是深刻的内部危机的外部表现。这是全人类陷入绝境的结果。除非决心采取国际主义者社会党人所建议的措施，否则就摆脱不了也不可能摆脱这场掠夺性的战争。

现在向俄国人民提出了三种解决“政权危机”的办法。有些人说：一切照旧吧，更加信任临时政府吧！用辞职相威胁，很可能正是为了迫使苏维埃说：我们更加信任你们。临时政府竭力想使人们向它恳求 请来统治我们吧，没有你们，我们还靠谁呢？……

另一种办法是成立联合内阁。让我们同米留可夫一伙共分部长职位，把我们的人弄几个到内阁中去，这样一来，就能奏出截然不同的音乐了⁶。

我们则建议第三种办法——改变苏维埃的全部政策，不信任资本家，把全部政权交给工兵代表苏维埃。更换几个人是不会有

什么结果的，必须改变政策。必须由另一个阶级来执政。工人和士兵的政府一定会获得全世界的信任，因为谁都知道，工人和贫苦农民不愿掠夺任何人。只有这样才能加快结束战争，只有这样才能使我们较容易地度过经济破坏时期。

全部政权归工兵代表苏维埃！决不信任资本家政府！

每一起“事件”，每一天，每一小时，都会证实这一口号是正确的。

载于 1917 年 5 月 2 日(15 日)
《真理报》第 46 号

译自《列宁全集》俄文第 5 版
第 32 卷第 1—3 页

给编辑部的信

(1917 年 5 月 1 日 (14 日))

昨天资产阶级报纸又报道了一个不确实的消息，说我答应在 4 月 30 日(星期日)向来自前线的代表⁷讲话。我没有许下这样的诺言。我因病不能讲话。请大家只相信《真理报》⁸的报道和我自己签署的声明，否则对谎言和报道失实我将无法应付。

尼·列宁

载于 1917 年 5 月 2 日(15 日)
《真理报》第 46 号

译自《列宁全集》俄文第 5 版
第 32 卷第 8 页

用美好的词句掩盖 为帝国主义辩护的行为

(1917 年 5 月 2 日 (15 日))

今天报上登载的彼得格勒工兵代表苏维埃执行委员会告各国社会党人书^①就是这样干的。指责帝国主义的话说了许许多多，但是一句短短的话就把所有这些话否定了，这句话就是：

“革命俄国的临时政府已接受了这个纲领”（即在民族自决基础上缔结没有兼并和赔款的和约的纲领）。

全部实质就在这句话里。这句话就是为俄国帝国主义辩护，就是替它掩盖、粉饰。因为实际上我国临时政府不仅没有“接受”缔结没有兼并的和约的纲领，而且时刻在践踏这个纲领。

我国临时政府同德国资本家政府，同威廉和贝特曼-霍尔韦格强盗们一模一样，发表了关于放弃兼并的“外交式的”声明。口头上两国政府都放弃兼并。实际上两国政府都继续执行兼并政策：德国资本家政府要用强制手段保持比利时、法国的一部分、塞尔维亚、门的内哥罗、罗马尼亚、波兰、丹麦的几个区、阿尔萨斯和其他地方；俄国资本家政府则要用强制手段保持加里西亚的一部分、土耳其属亚美尼亚、芬兰、乌克兰和其他地方。英国资本家政府是世界上最热衷于兼并的政府，因为被它用强制手段保留在英帝国版图内的民族最多：印度（3 亿人口）、爱尔兰等地方、土耳其属美索

不达米亚、德国在非洲的殖民地等等。

执行委员会的号召书对革命事业和无产阶级事业有极大的危害，因为这个号召书是用最美好的词句来掩饰关于兼并的谎话。第一，号召书没有把口头上放弃兼并（就这个意义来说，世界上一切资本家政府毫无例外都“接受了”“缔结没有兼并的和约的纲领”）同实际上放弃兼并（就这个意义来说，世界上任何一个资本家政府都没有放弃兼并）区别开来。第二，号召书不正确地、毫无根据地、不顾实际情况地为俄国的资本家临时政府粉饰，其实，这个政府丝毫不比其他资本家政府好些（大概也不坏些）。

用美好的词句掩饰令人不快的真相，对无产阶级事业来说，对劳动群众的事业来说，是最有害最危险的事情。不管现实如何令人痛心，必须正视现实。不符合这一条件的政策是自取灭亡的政策。

关于兼并问题的真相就是，一切资本家政府，包括俄国临时政府在内，都用放弃兼并的诺言欺骗人民，实际上却继续执行兼并政策。任何一个识字的人，只要造一份完备的兼并清单，即使是德、俄、英三国的兼并清单，他就会很容易地看到这一真相。

先生们，试一试吧！

谁不这样做，谁错误地为本国政府辩白，给其他国家的政府抹黑，谁就在实际上成了帝国主义的维护者。

最后，我们要指出，号召书的结尾部分也搀上了“一勺焦油”¹⁰，即断言：“不管在三年战争期间使社会主义运动发生分裂的意见分歧如何，任何一个无产阶级党派都不应当拒绝共同为争取和平而斗争。”

很遗憾，这也是十分空洞的、毫无内容的美好词句。普列汉诺

夫和谢德曼硬要人相信,他们两人是在“为争取和平而斗争”,而且是在为争取“没有兼并的和约”而斗争。但是,谁不知道他们两人实际上是各自在为本国资本家的帝国主义政府辩护呢?如果我们向工人阶级说些甜蜜的谎话,掩饰普列汉诺夫之流和谢德曼之流转到本国资本家方面去的这种行为,这对工人阶级事业有什么好处呢?这样来掩饰真相,等于替帝国主义和它的维护者打掩护,这难道还不明显吗?

载于 1917 年 5 月 3 日(16 日)
《真理报》第 47 号

译自《列宁全集》俄文第 5 版
第 32 卷第 11—13 页

可 悲 的 文 件

(1917 年 5 月 3 日〔16 日〕)

昨天报上登载的彼得格勒工兵代表苏维埃告军队书，意味着苏维埃的领袖们，即民粹主义者¹¹和孟什维克又一次转到俄国帝国主义资产阶级方面去了。

这篇号召书思想混乱得简直令人吃惊。只有那些头脑里充斥着“革命”词句的人才会看不到这一点。

“……劳动人民不需要战争。挑起战争的不是他们，而是各国皇帝和资本家……”

不错。正是这样。号召书“号召德国和奥匈帝国的工农举行起义，进行革命”，这一点我们也衷心欢迎，因为这是一个正确的口号。

但是，在讲出这个不容置疑的真理时，怎么能说出下面这种惊人的谎话：

“……你们〔俄国士兵〕挺身捍卫的不是沙皇，不是普罗托波波夫们和拉斯普廷们，不是地主和资本家这些有钱的人……”

我们用黑体着重强调的那些字是明显的惊人的谎话。

既然劳动人民“不需要”战争，既然挑起这场战争的不仅是各国皇帝，而且是‘各国资本家’在苏维埃的号召书中十分明确地承

认这一点），那就很明显，只要任何一国人民在这场战争中容忍本国资本家政府，他所‘捍卫’的就正是资本家。

二者必居其一。或者把这场战争只“归罪”于德奥资本家。如果彼得格勒苏维埃中的、民粹主义和孟什维主义的领袖们持这种观点，那他们就完全滚到普列汉诺夫即俄国的谢德曼那里去了。这样就要把‘各国资本家“挑起’战争这句话当作谎话一笔勾销，就要把“没有兼并的和约”这个口号当作谎话加以抛弃，因为那时对这种政策来说正确的口号将是：夺走德国人兼并的土地，保留（并增加）英国人和俄国人兼并的土地。

或者挑起这场战争的确实是“各国资本家”。如果苏维埃中的、民粹主义和孟什维主义的领袖们不否认这个不容置疑的真相，那就决不能容忍这种令人愤慨的谎话：俄国士兵容忍资本家政府“不是”在捍卫资本家。

这样也就要向俄国士兵（不仅向德奥士兵）说明真相：士兵同志们，只要我们容忍本国资本家政府，只要把沙皇的秘密条约奉为神圣，那么，我们所进行的就是帝国主义的侵略战争，我们所“捍卫”的就是前沙皇尼古拉同英法资本家缔结的掠夺性条约。

这是令人痛心的真相。但这毕竟是真相。必须向人民说明真相。只有这样，他们才会擦亮眼睛，学会同谎言作斗争。

你们要从另一方面来观察问题，这样你们就会再一次确信，苏维埃的号召书是完全不正确的。号召书号召德国工农举行“起义”。好极了。可是举行起义来反对谁呢？仅仅反对威廉吗？

如果用德国的古契柯夫之流和米留可夫之流即用德国资本家阶级的代表来代替威廉，难道就能改变德国所进行的战争的侵略性质吗？显然不能。因为大家知道，而且苏维埃的号召书也承认，

“挑起”战争的是“各国皇帝和资本家”。因此,推翻皇帝,把政权转归资本家,丝毫不能改变战争的性质。比利时、塞尔维亚等等被兼并的土地并没有因为德国立宪民主党人代替了威廉而不再是被兼并的土地,正如希瓦、布哈拉、亚美尼亚、芬兰、乌克兰等等被兼并的土地并没有因为俄国立宪民主党人,俄国资本家代替了尼古拉而不再是被兼并的土地一样。

我们最后再作一种假设,即苏维埃的号召书要德国工农举行起义不仅是反对威廉,而且还反对德国资本家。如果是那样,我们就要回答说:这是真正正确的号召。我们完全同意。但是,切尔诺夫、齐赫泽、策列铁里等亲爱的公民们,号召德国人举行起义反对资本家,而自己却支持本国的资本家政府,这难道是公正的、合理的、应该的吗?

可爱的同胞们,难道你们不怕德国工人骂你们口是心非,甚至是(但愿我说得不对)虚伪吗?

莫非你们不怕德国工人说:我们这里还没有爆发革命,我们还没有达到我们的工兵代表苏维埃公开同资本家商谈政权问题的地步。既然你们,俄国兄弟们,已经达到这种地步,那么你们为什么向我们宣传“起义”(这是艰苦、流血和困难的事情),而自己却没有从声明要下野的李沃夫及其同伙手里和平地把政权拿过来呢?你们拿俄国革命作例子,但正是你们,切尔诺夫、齐赫泽、策列铁里公民们,学过社会主义,并且很清楚,你们的革命现在是使资本家掌握了政权。俄国革命把政权交给了俄国的帝国主义者资本家,而你们为了俄国革命却要求我们德国人进行革命来反对帝国主义者资本家,这不是极大的虚伪吗?照你们说来,岂不是“国际主义供出口”;革命性供出口”吗?岂不是让德国人进行革命来反

对资本家,而让俄国人(尽管俄国也沸腾着革命)与资本家妥协吗?

切尔诺夫、齐赫泽、策列铁里已经彻底滚到维护俄国帝国主义的立场上去了。

这是一个可悲的事实,但这毕竟是事实。

载于 1917 年 5 月 3 日(16 日)
《真理报》第 47 号

译自《列宁全集》俄文第 5 版
第 32 卷第 14 17 页

以资产阶级的恐惧吓唬人民

(1917 年 5 月 3 日(16 日))

以《言语报》¹²为首的资本家报纸，竭力用“无政府状态”的怪影来吓唬人民。《言语报》天天叫喊无政府状态，大肆渲染关于某些破坏秩序的区区小事的消息和传闻，用被吓倒的资产者的怪影来吓唬人民。

被吓坏的民粹主义者（包括社会革命党人¹³）和孟什维克的报纸，也跟着《言语报》跑，跟着资本家的一切报纸跑。《彼得格勒工兵代表苏维埃消息报》¹⁴（目前这家报纸的领导人都属于这些党派），在今天的社论中彻底转到了“资产阶级的恐惧”的传播者一边，竟然作出了这种……怎样才能说得温和些呢？……显然夸大了的声明：

“军队正在瓦解。许多地方乱抢土地，杀害和抢劫牲畜，破坏和掠夺农具。越轨行动愈来愈多……”

民粹主义者和孟什维克，即小资产阶级党派，认为农民不等立宪会议召开就在各地夺取全部土地的行为也是越轨行动。大家知道，盛加略夫部长在他那封曾经载于各报（见《真理报》第 33 号）的有名的电报中，用的正是这个吓人的字眼（“越轨行动”^①）。

①见《列宁全集》第 2 版第 29 卷第 232 页。——编者注

越轨行动、无政府状态……多么吓人的字眼！但是，让愿意思索的民粹主义者或孟什维克稍微认真考虑一下下面的问题吧。

在革命前，土地是地主的。这并没有叫作无政府状态。可是，这种情况造成的后果如何呢？后果是全面崩溃，造成真正的“无政府状态”，即国家经济崩溃，大多数居民破产和灭亡。

除了大多数居民发挥最大的干劲，采取主动和果断的行动，还能设想别的出路吗？显然不能。

总括起来说，情况究竟如何呢？

（1）沙皇的拥护者主张地主在农村中拥有无限权力，主张地主保持全部土地。他们并不害怕由此在实际上也已经造成的“无政府状态”。

（2）立宪民主党人盛加略夫作为一切资本家和地主（一小撮皇权主义者除外）的代表，主张“在乡粮食委员会下面设立土地问题调解室，以便土地耕作者和土地占有者达成自愿协议”（见他的电报）。小资产阶级政治家——民粹主义者和孟什维克——实际上追随盛加略夫，他们劝告农民‘等待’立宪会议召开，并且把农民自己在各地立即没收土地的行动称为“无政府状态”。

（3）无产阶级政党（布尔什维克）主张农民在各地立即夺取土地，建议他们要有最大的组织性。我们并不认为这是“无政府状态”，因为正是这样的解决办法，而且只有这样的解决办法，才是符合各地多数居民利益的解决办法。

从什么时候起把符合多数人利益的解决办法叫作“无政府状态”呢？把无论是皇权主义者或是盛加略夫用各种方式提出来的、符合少数人利益的解决办法叫作无政府状态，不是更正确吗

既然盛加略夫想强迫农民‘自愿’同地主‘妥协’，这就是符合

少数人利益的解决办法，因为俄国的农户同大地主相比，平均为 300 比 1。如果我建议 300 户农民“自愿”同 1 户大剥削者达成“协议”，那么我所建议的就是符合少数人利益的解决办法，就是无政府主义的解决办法。

资本家先生们，你们是在用关于‘无政府状态’的叫嚣作掩饰，来反对 300 户而维护 1 户的利益。这就是问题的实质。

有人会反驳说：你们那是想不等待立宪会议而单靠当地人解决问题！要知道，这就是无政府状态！

我们的答复是：那么盛加略夫想的是什么呢？也是想不等待立宪会议而靠当地人解决问题（通过农民同地主达成“自愿协议”）！

在这一点上，我们和盛加略夫之间没有什么差别，我们双方都主张由立宪会议来最后解决问题，由当地人先初步解决问题并付诸实施。盛加略夫和我们之间的差别仅仅在于：我们说 300 户决定，1 户服从；盛加略夫则说，300 户决定，就是‘越轨行动’，应该让 300 户同 1 户‘达成协议’。

民粹主义者和孟什维克堕落到多么卑鄙的地步，竟然帮助盛加略夫之流散布资产阶级的恐惧。

害怕人民——这就是这些散布恐惧和惊慌的领导者的心理。

用不着害怕人民。工兵大多数的解决办法不是无政府状态。这种解决办法是实现民主特别是找到摆脱经济破坏状况的措施的唯一可能的保证。

前 夜

(1917年5月4日〔17日〕)

“妥协的”机器开足了马力。民粹主义者和孟什维克为了制定部长人选的名单而累得满头大汗。我们正处在“新”内阁登台的前夜……

可惜！新内阁的新东西不会多。无非是在资本家的政府中添几个小资产阶级部长，添几个一心支持帝国主义战争的民粹主义者和孟什维克。

关于“没有兼并的和约”会有更多的空话、花样翻新的漂亮词句、华而不实的诺言和各式各样的喧嚣，但决心丝毫不会有，就连准确、直率、如实地以德俄英三国为例列举一下实际兼并的土地也不敢。

旧的部长公民们和新的部长公民们，你们幻想农民（富裕农民并不是全部农民……）支持资本家，幻想前线发动“进攻”为了“没有兼并的和约”……），这样自己骗自己你们能维持多久呢？

载于 1917年5月5日〔18日〕
《真理报》第49号

译自《列宁全集》俄文第5版
第32卷第22页